

ITALIEN
FICHE MÉTHODOLOGIQUE
EXEMPLE D'ÉTUDE D'UNE ŒUVRE FILMIQUE
ROBERTO ROSSELLINI, ROMA CITTÀ APERTA (1945)

*Explorer la langue, la littérature et la culture de manière
approfondie*

Dans le cadre de l'étude de *Roma città aperta*, les élèves auront la possibilité d'appréhender une œuvre filmique dans son intégralité, de comprendre les mécanismes sous-tendant la construction narrative et stylistique du film. En tant que film particulièrement représentatif du Néoréalisme italien, *Roma città aperta* s'avère être un objet d'étude privilégié pour mener une réflexion plus ample sur ce courant capital de l'histoire du cinéma.

Liens avec les thématiques du programme de première

L'étude d'une œuvre intégrale s'inscrit dans le cadre des thématiques du programme LLCER. Les axes d'étude pourront être examinés de manière particulièrement enrichissante.

Au vu des problématiques civilisationnelles et cinématographiques propres à *Roma città aperta* (la guerre et la résistance au totalitarisme, le rapport entre fiction et réalité dans la narration cinématographique, la centralité de la figure féminine), les thématiques suivantes se prêtent particulièrement à être exploitées :

- « Pouvoirs et contre-pouvoirs », notamment à travers plusieurs objets d'études, comme *Propagandes et Abus de pouvoir* (axe d'étude : *Incarnations du pouvoir*), *Religion et société* (axe d'étude : *Pouvoirs symboliques*), *Engagement citoyen* (axe d'étude : *Les formes d'engagement de la société civile*) ;
- « Imaginaires », notamment à travers plusieurs objets d'études, comme *Idole de beauté* (axe d'étude : *Le beau, une histoire d'imagination*) et *Figures mythiques* (axe d'étude : *Du passé imaginaire au futur imaginé*).

Liens avec l'enseignement du tronc commun du cycle terminal

L'étude de *Roma città aperta* ne saurait faire l'impasse des connaissances déjà acquises dans les enseignements du tronc commun de LVA ou LVB, notamment à travers les axes suivants :

- 2 « Espace privé et espace public » ;
- 3 « Art et pouvoir » ;
- 5 « Fictions et réalités » ;
- 8 « Territoire et mémoire ».

Approches didactiques et pédagogiques

Approche actionnelle et démarche de projet

L'approche actionnelle, suivie déjà dans l'enseignement des LVA et LVB, restera une démarche fondamentale dans l'analyse approfondie de l'œuvre intégrale.

Dans le cadre de l'étude de *Roma città aperta*, plusieurs activités pourront être proposées, comme la conception collective et la rédaction d'un scénario racontant la suite du film (ou une fin alternative), suivie éventuellement de sa mise en scène ou d'un tournage, la rédaction d'une critique du film ou la mise en scène d'une interview à Roberto Rossellini.

Varier les supports

Une grande variété de supports est recommandée, puisqu'elle permet de ne pas limiter la réflexion des élèves à l'œuvre choisie. Plusieurs ouvertures seront possibles à partir de sources riches et variées : iconographiques, musicales, littéraires ainsi que d'études critiques.

L'étude de *Roma città aperta* ne pourra que tirer profit de la connaissance d'autres films de Roberto Rossellini, sous forme d'extraits, notamment les deux volets ultérieurs de la « trilogia della guerra » (*Paisà* et *Germania anno zero*). Pour restituer la variété de la production néoréaliste de la fin des années 1940 et des années 1950 en Italie, l'enseignant pourra convoquer plusieurs œuvres capitales de cette saison incontournable du cinéma, telles que *Sciuscià* et *Ladri di biciclette* de Vittorio De Sica, *Ossessione* et *La terra trema* de Luchino Visconti, *Gente del Pò* et *Il grido* de Michelangelo Antonioni, ou *Riso amaro* et *Roma ore 11* de Giuseppe De Santis.

Il sera également fructueux de familiariser les élèves avec le regard du critique de cinéma, à travers des articles de presse de critiques italiens et internationaux ou la consultation de dictionnaires spécialisés, comme ceux de Roberto Poppi ou Paolo Mereghetti. Des extraits d'œuvres de cinéastes du monde entier ou des documentaires portant sur le cinéma italien (tels que *My voyage to Italy* de Martin Scorsese) serviront à mettre en lumière l'impact international qu'a eu le Néoréalisme et son influence sur la cinématographie européenne comme américaine. Pour permettre aux élèves d'en apprécier l'ampleur et la portée culturelle, on n'oubliera pas de montrer la transversalité artistique du Néoréalisme, qui investit le cinéma tout autant que la littérature. Des morceaux choisis d'œuvres littéraires dites « néoréalistes » pourront ainsi être proposés, de *Il sentiero dei nidi di ragno* d'Italo Calvino, à *La ciociara* d'Alberto Moravia ou *Ragazzi di vita* de Pier Paolo Pasolini.

Les outils numériques

Le recours aux outils numériques sera, une fois de plus, porteur de pistes de réflexions nouvelles, tout en multipliant les moments d'exposition à la langue et en renforçant l'autonomie des élèves.

Dans le cadre de l'étude de l'œuvre cinématographique, on pourra exploiter des documents comme des entretiens avec l'auteur, (par exemple des interviews de Rossellini disponibles en ligne) et les utiliser pour des activités d'expression. Les riches archives audiovisuelles de l'Istituto Luce, accessibles en ligne (www.archivioluce.com), seront à prendre en considération pour tout approfondissement sur la période historique étudiée, tout comme les ressources relatives au cinéma italien disponibles sur le site de la Rai.

Activités langagières

L'étude d'une œuvre intégrale, littéraire comme filmique, doit permettre aux élèves d'acquérir une certaine autonomie et une bonne maîtrise de la langue, à la fois orale et écrite. Rappelons que le niveau attendu est B2 en fin de première et, en fin de terminale, le niveau C1 est visé, notamment dans les activités de réception selon le parcours linguistique de l'élève.

Réception

Grâce à l'étude de *Roma città aperta*, les élèves pourront appréhender une œuvre intégrale, se confronter à une langue dialectale, prendre conscience de la diversité de la langue italienne, sur le plan diachronique comme géographique. On pourra par exemple les sensibiliser à l'histoire et l'évolution de la langue, à la prononciation des différents accents en Italie et comprendre l'importance du dialecte dans le Néoréalisme cinématographique. L'un des exercices pourrait consister à traduire en italien certaines parties dialoguées (en dialecte romain dans le film) puis proposer des exercices de lecture pour comprendre la diversité de la langue et son rôle dans la scène.

Production

L'étude d'œuvres intégrales pourra être un support idéal pour développer les qualités d'écriture des élèves, leur permettre d'apprendre à rédiger des textes détaillés, précis, construits et nuancés, prenant en compte le contexte et le destinataire. L'œuvre pourra ainsi servir de support à différentes productions écrites. On pourra imaginer des exercices de rédaction, s'appuyer sur des pratiques scripturales de la vie courante (lettres, courriels, blogues, etc.) ou s'inscrire dans des formes plus littéraires : dialogues, suites de textes, récits à partir de l'œuvre étudiée.

Dans le cadre de l'étude de *Roma città aperta*, on pourra envisager la rédaction des réflexions et de la vision des enfants sur la guerre, un journal clandestin, des lettres de correspondance. Il sera également possible de changer la fin de certaines séquences.

L'œuvre intégrale peut aussi donner lieu à des exercices de médiation : résumé, compte rendu, synthèse, adaptation, traduction, explicitation, reformulation, etc. L'écriture pourra se faire plus argumentative, dans le cadre par exemple d'une critique cinématographique, qui favoriserait également l'appropriation du vocabulaire technique.

L'étude de *Roma città aperta* pourra être introduite par un certain nombre d'exposés d'élèves, afin de les aider à cerner le contexte qui a vu naître l'œuvre. Ainsi, pour ponctuer l'étude de l'œuvre, on peut penser aux exposés sur les thèmes suivants :

- le contexte historique ;
- le courant cinématographique du Néoréalisme ;
- l'auteur, Roberto Rossellini et son œuvre ;
- certaines thématiques propres au film (comme les enfants et la guerre, le rôle des femmes dans la résistance, l'Église et la résistance...) ce qui pourrait déjà constituer un début d'entraînement au grand oral ;
- les personnages et leurs relations avec les autres.

De même, diverses formes de mise en œuvre peuvent être explorées : la mémorisation d'un texte et son interprétation théâtrale, la réalisation d'une interview, la transposition dans un contexte et un lieu autre que celui des personnages de l'œuvre étudiée.

Dans le cadre de l'étude de *Roma città aperta*, la réécriture de certains passages en italien pourra ensuite donner lieu à une représentation, mise en scène par les élèves.

Interaction

Les activités proposées ci-dessus pourront être réalisées par groupes, en autonomie.

Les compétences linguistiques

Le visionnage du film à la maison, d'une ou de plusieurs scènes ou séquences, pourra donner lieu à la rédaction de synthèses ou à l'élaboration de fiches techniques pour le réemploi du lexique cinématographique, permettant également un accès à l'implicite.

Aspects phonologiques et graphie

Dès la classe de première, une attention particulière est apportée à la phonologie. On insistera sur la précision de la prononciation (rythme, sonorités, accentuation, intonation).

Dans le cas de *Roma città aperta*, le jeu de certaines scènes sera l'occasion d'insister sur la dimension phonologique de la langue. Les exposés et présentations fourniront des occasions d'entraîner les élèves à la prise de parole préparée ou spontanée.

On pourra également demander aux élèves de filmer la scène jouée afin de pouvoir se réécouter et s'exercer à l'oral.

Le lexique

Lors du visionnage du film, on pourra constituer des fiches de vocabulaire à enrichir progressivement au cours de l'étude. Une fiche pourra concerner le vocabulaire technique (fiche technique du film ; mouvements de caméra, type de plan, etc.). D'autres fiches pourront concerner les champs sémantiques particulièrement prégnants dans l'œuvre. Dans le cas de *Roma città aperta*, on retrouvera naturellement plusieurs champs lexicaux, dont, par exemple, la guerre, l'enfance, la ville et la vie quotidienne.

La grammaire

On pourra s'appuyer sur les « incorrections » de la langue parlée dialectale présentes dans certaines scènes, pour retrouver, de façon inductive, la forme grammaticale correcte, afin de les étudier *en situation*. Il sera également possible de transposer certaines scènes sous une autre forme, par exemple, en recourant au style indirect ou en changeant le temps verbal, dans le but d'introduire ou d'approfondir certains aspects de la langue italienne.

Ainsi, dans le film *Roma città aperta* on pourra étudier les aspects suivants :

- l'utilisation du passé (emploi et différence entre le passé composé, le passé simple et l'imparfait) ;
- la forme de politesse ;
- le subjonctif présent et imparfait (morphologie et emplois dans la phrase complexe, notamment relative au subjonctif avec valeur restrictive, valeur hypothétique-comparative suivie du subjonctif imparfait) ;
- le discours direct et discours indirect.

Pistes d'exploitation de Roma città aperta

L'étude du film *Roma città aperta* pourra donner lieu à la réalisation de différents projets, mis en œuvre par le groupe classe ou par petits groupes :

- imaginer la suite du film et l'écrire sous forme de synopsis ou de scénario. La scène pourrait être jouée par d'autres élèves ;
- imaginer une fin alternative et l'écrire sous forme de synopsis ou de scénario avec possibilité de faire jouer la scène ;
- choisir une scène d'un autre film néoréaliste et la présenter à l'oral en classe ;
- rédiger le journal intime numérique tenu par les enfants du film ;
- enregistrer une chronique radio sur les événements historiques de la ville à l'époque.

Pour la mise en œuvre des divers projets possibles, de nombreuses problématiques peuvent être abordées dans l'analyse du film *Roma città aperta*. Les élèves pourront, par exemple, être amenés à réfléchir à la manière dont ce film parvient à représenter de façon inédite la réalité de son époque. Six étapes principales pourront être proposées.

Déclenchement de parole à partir de plusieurs *locandine* du film

Activité langagière

Expression orale en continu.

Objectifs

Prenant appui sur les *locandine* historiques du film, on suscitera chez les élèves le déclenchement de parole préalable à la découverte de l'œuvre de Rossellini. Les élèves pourront décrire différentes affiches originales, en émettant des hypothèses très générales sur le sujet, le genre, les personnages et l'époque du film. Le titre du film, notamment le concept de « città aperta » fera également l'objet de multiples questionnements, qui pourront être laissés en suspens, dans un premier temps, afin d'alimenter l'imagination et la réflexion des élèves.

Activité intermédiaire

La description des affiches pourra prendre la forme d'une production orale en continu, accompagnée éventuellement de la rédaction d'une trace écrite recueillant les diverses suppositions formulées.

Visionnage de la bande-annonce sans le son et hypothèses sur le synopsis

Activité langagière

Expression orale en continu.

Objectifs

La formulation d'hypothèses plus spécifiques pourra suivre la première étape de déclenchement de parole, grâce au visionnage d'une bande-annonce du film sans le son.

Activité intermédiaire

L'un des aboutissements naturels de cette étape pourrait consister en la rédaction (collective, par binôme ou individuelle) d'un synopsis fondé sur les hypothèses des élèves.

Contextualisation du film à l'aide d'articles historiques

Activité langagière

Compréhension de l'écrit.

Objectifs

En revenant à l'épithète énigmatique de « città aperta », déjà remarquée dans le titre du film, et afin de contextualiser l'œuvre dans son époque, des articles à caractère historique pourront être proposés (comme, par exemple, « 19 luglio 1943 : Bombe su Roma », tiré du site de l'Istituto Luce).

Activité intermédiaire

La compréhension écrite pourrait être suivie de la rédaction d'un court *memento* historique, voire de la rédaction d'un court exposé sur un aspect particulier du *Ventennio fascista* et de la Seconde Guerre mondiale en Italie, à l'issue des recherches des élèves.

Visionnage du film dans son intégralité

Activité langagière

Compréhension de l'oral.

Objectifs

Les élèves découvrent l'intégralité du film, avec les sous-titres en italien. Afin de guider les élèves dans le visionnage et de leur permettre de vérifier les hypothèses précédemment rédigées (voir étape 2), on les invitera à observer les similitudes et les divergences.

Activités intermédiaires

L'élaboration d'une fiche technique, à partir des éléments cités dans le générique, par exemple, pourrait suivre le visionnage du film. On ne saurait, à cette occasion, se priver d'une révision du vocabulaire technique du cinéma (regista, montaggio, sceneggiatura ...). Si besoin, on n'hésitera pas à intégrer d'autres sources d'information (articles tirés de dictionnaires ou sites spécialisés dans le cinéma...).

Les éléments techniques ainsi que d'autres éléments du film (informations sur les acteurs et le synopsis) pourraient également faire l'objet de questions sous forme de quiz entre les élèves.

Focus sur Roberto Rossellini et le Néoréalisme

Activité langagière

Compréhension de l'oral et de l'écrit.

Objectifs

Il conviendra de dresser un portrait de Roberto Rossellini, afin de souligner l'importance de sa production et son rôle de « père » du Néoréalisme italien. Ce qui ne saurait être séparé de l'illustration des caractéristiques stylistiques et idéologiques de ce courant aussi bien cinématographique que littéraire. Des extraits d'autres films du grand cinéaste et de ses confrères (Visconti, De Sica, De Santis et bien d'autres) éclaireront les multiples aspects de la production néoréaliste italienne de la fin des années 40 et 50. Des extraits de films de l'époque précédente (les films dits des « téléphones blancs » ou les grandes productions de propagande de Cinecittà) illustreront efficacement la portée des innovations introduites par les films néoréalistes. Une attention spéciale sera consacrée aux aspects linguistiques, à savoir l'emploi des dialectes comme élément caractérisant le dispositif narratif et sociologique du Néoréalisme. Des interviews d'époque de Rossellini, ainsi que des reportages ou des articles sur le Néoréalisme constitueront des supports efficaces.

Activités intermédiaires

Les élèves pourront être invités à écrire une critique du film, destinée à un blogue, à un journal ou aux réseaux sociaux.

Les informations recueillies sur Rossellini pourront également donner lieu à la mise en scène d'une interview imaginaire au cinéaste.

Analyse des thématiques civilisationnelles du film

Activité langagière

Compréhension de l'oral et de l'écrit.

Objectifs

Le caractère novateur de *Roma città aperta* dans la représentation de la réalité de l'époque trouvera une illustration plus approfondie et efficace à travers une analyse rapprochée des principales thématiques civilisationnelles du film. À titre d'exemple, les quatre thématiques suivantes pourraient faire l'objet de la réflexion des élèves :

- la résistance face à un pouvoir totalitaire ;
- la condition féminine pendant la Seconde Guerre mondiale ;
- enfance, guerre et perte de l'innocence ;
- la position des hommes d'Église pendant la Seconde Guerre mondiale.

L'objectif principal sera d'analyser différentes scènes du film afin de dégager ces thématiques. Individuellement ou par binôme, les élèves pourront montrer comment elles sont traitées. On les invitera à se concentrer tout particulièrement sur les dynamiques narratives, sur les personnages et leurs relations, sur la représentation des lieux (la ville de Rome sous l'occupation notamment) et sur les atmosphères évoquées.

Retrouvez éduscol sur

